

or when depositing its instruments of ratification, acceptance, approval or accession, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, indicate that it intends to exclude the application of one of the procedures provided in Article 9.1. *a* and *b* in its relations with other Parties.

4. Any State may, at any time, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, define, as far as it is concerned, the term "national" for the purposes of this Convention.

Article 4

Obligation to furnish information

1. Any sentenced person to whom this Convention may apply shall be informed by the sentencing State of the substance of this Convention.

2. If the sentenced person has expressed an interest to the sentencing State in being transferred under this Convention, that State shall so inform the administering State as soon as practicable after the judgment becomes final.

3. The information shall include:

- a. the name, date and place of birth of the sentenced person;
- b. his address, if any, in the administering State;
- c. a statement of the facts upon which the sentence was based;
- d. the nature, duration and date of commencement of the sentence.

4. If the sentenced person has expressed his interest to the administering State, the sentencing State shall, on request, communicate to that State the information referred to in paragraph 3 above.

5. The sentenced person shall be informed, in writing, of any action taken by the sentencing State or the administering State under the preceding paragraph, as well as of any decision taken by either State on a request for transfer.

Article 5

Requests and replies

1. Requests for transfer and replies shall be made in writing.

ved deponering af sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tilslutningsdokument ved en meddelelse til Europarådets generalsekretær angive, at den har til hensigt at undlade at anvende en af de i artikel 9, stk. 1, litra a og b, anførte procedurer i forhold til andre kontraherende stater.

4. Enhver af de kontraherende stater kan når som helst ved en erklæring til Europarådets generalsekretær definere, hvad den for sit vedkommende i denne konvention forstår ved udtrykket »statsborger«.

Artikel 4

Forpligtelse til at tilvejebringe oplysninger

1. Enhver dømt person, som denne konvention kan finde anvendelse på, skal af domslandet underrettes om konventionens indhold.

2. Hvis den dømte over for domslandet har givet udtryk for ønske om at blive overført efter denne konvention, skal denne stat underrette fuldbyrdelseslandet herom så snart som muligt efter, at dommen er blevet retskraftig.

3. Oplysningerne skal omfatte

- a) den dømtes navn samt hans fødselsdato og fødested;
- b) den dømtes adresse, hvis sådan findes, i fuldbyrdelseslandet;
- c) en meddelelse om de gerninger, for hvilke retsfølgen er idømt;
- d) retsfølgens art og længde samt tidspunktet for fuldbyrdelsens påbegyndelse.

4. Hvis den dømte overfor fuldbyrdelseslandet har givet udtryk for ønske om overførelse, skal domslandet på begæring videregive de i pkt. 3 angivne oplysninger til denne stat.

5. Den dømte skal skriftligt underrettes om enhver foranstaltning, som træffes af domslandet eller fuldbyrdelseslandet efter de foranstående punkter, samt om enhver beslutning som tages af en af de to stater i forbindelse med en anmodning om overførelse.

Artikel 5

Anmodninger og svar

1. Anmodninger om overførelse samt svar herpå skal være skriftlige.